

## لقاح الإنفلونزا الموهن الحي

### Live Attenuated Influenza (Flu) Vaccine

○ الحالات الصحية التي تسبب صعوبة في التنفس أو البلع، أو خطر الاختناق من الطعام أو السوائل، كمن يعانون من تلف شديد في الدماغ، أو إصابة بالحبل الشوكي، أو نوبات تشنج، أو اضطرابات عصبية وعضلية

○ من يعانون من سممة مفرطة

قد يكون أطفال السكان الأصليين معرضين لخطر أكبر للإصابة بمرض شديد بسبب الإنفلونزا نظراً لعدم المساواة في الخدمات الصحية نتيجة الاستعمار.

ينبغي على الأطفال من عمر 5 إلى 17 عامًا، ممن يعيشون مع شخص معرّض بشكل كبير لخطر الإصابة بمرض شديد بسبب الإنفلونزا أن يحصلوا على اللقاح أيضاً. تتوفر قائمة بمن هم معرّضين بشكل كبير لخطر الإصابة بإنفلونزا شديدة في [HealthLinkBC File #12d لقاح الإنفلونزا المعطل.](#)

يمكن للبالغين من سن 18 إلى 59 الذين لديهم خوف شديد من الحقن أن يتلقوا لقاح الإنفلونزا الموهن الحي إن لم يكونوا مستعدين لتلقي لقاح الإنفلونزا المعطل. ولكن يوصى بلقاح الإنفلونزا المعطل للبالغين لأنه يوفر وقاية أفضل ضد عدوى الإنفلونزا من اللقاح الحي لهذه المجموعة.

#### كيف يُعطى اللقاح؟

يُعطى لقاح الإنفلونزا الموهن الحي كبخاخ للأنف في كلتا فتحتي الأنف. يحتاج الأطفال في عمر 9 أعوام أو أكثر إلى جرعة واحدة من اللقاح. يحتاج الأطفال من سن 2 إلى 8 سنوات ممن لم يسبق لهم تلقي لقاح الإنفلونزا إلى جرعتين يفصل بينهما 4 أسابيع. تحسن الجرعة الثانية من مستوى وقايتهم.

#### ما هي فوائد تلقي اللقاح؟

إن اللقاح هو أفضل وسيلة للوقاية من الإنفلونزا، والتي تُعدّ مرضًا خطيرًا، بل ومميتًا في بعض الأحيان. عندما تتلقّى اللقاح، فإنك تُساعد بذلك في حماية الآخرين أيضًا بالحد من انتشار فيروس الإنفلونزا.

#### ما هي التفاعلات الدوائية المحتملة بعد تلقي اللقاح؟

يحتوي لقاح الإنفلونزا الموهن الحي على فيروسات إنفلونزا جرى إضعافها، وقد تُسبب أعراضًا طفيفة للإنفلونزا، ولكنها أخفّ بكثير من الأعراض التي تسببها عدوى الإنفلونزا. قد تشمل

#### ما هو لقاح الإنفلونزا الموهن الحي؟

يُصنع لقاح الإنفلونزا الموهن الحي من فيروسات إنفلونزا جرى إضعافها. وهو يحمي من عدوى فيروسات الإنفلونزا ويُعطى بالرذاذ (البخاخ) الأنفي. لا يقي اللقاح من الفيروسات الأخرى التي تسبب الزكام أو التهاب المعدة والأمعاء (القيء والإسهال). إضافة إلى لقاح الإنفلونزا الموهن الحي، تتوفر في بريتش كولومبيا لقاحات إنفلونزا معطلة. تُصنع اللقاحات المعطلة من فيروسات للإنفلونزا جرى قتلها أو أجزاء من تلك الفيروسات وتُعطى بالحقن. لمزيد من المعلومات، انظر

[HealthLinkBC File#12d لقاح الإنفلونزا المعطل.](#)

جميع اللقاحات معتمدة من وزارة الصحة في كندا.

عادةً ما تتوفر لقاحات الإنفلونزا في بريتش كولومبيا في بداية شهر أكتوبر/تشرين الأول. للحصول على الوقاية الأفضل، احصل على اللقاح في أسرع وقت ممكن. يمكنك العثور على معلومات حول حجز موعد للحصول على التطعيم على الموقع الإلكتروني لحكومة بريتش كولومبيا

[www2.gov.bc.ca/gov/content/health/mana-ging-your-health/immunizations/flu/ar](http://www2.gov.bc.ca/gov/content/health/mana-ging-your-health/immunizations/flu/ar)

#### من الذي ينبغي عليه تلقي اللقاح؟

تتوفر لقاحات الإنفلونزا مجاناً ويوصى بها للجميع من سن 6 شهور فما فوق. يجب أن يتلقى الأطفال دون الثانية من العمر لقاح الإنفلونزا المعطل الذي يُعطى بالحقن. يوصى بلقاح الإنفلونزا الموهن الحي أو بلقاح آخر للإنفلونزا بشكل خاص للأشخاص المعرضين بشكل كبير لخطر الإصابة بمرض شديد بسبب الإنفلونزا. ويشمل ذلك:

● جميع الأطفال من عمر السنتين إلى ما دون الخامسة

● الأطفال من عمر 5 إلى 17 عامًا ممن يعانون من حالات مرضية معيّنة، بما في ذلك:

○ اضطرابات في القلب أو الرئتين تتطلب عناية طبية منتظمة، كالربو الخفيف إلى المعتدل، أو مرض الانسداد الرئوي المزمن، أو التليف الكيسي

○ أمراض الكلى، أو أمراض الكبد المزمنة كالتهاب الكبد الوبائي، أو الداء السكري، أو السرطان، أو فقر الدم

الأعراض سيلان الأنف أو انسداده، وسعال والتهاب الحلق وحمى.

قد تشمل الأعراض الأخرى:

• صداع

• ضعف الشهية

• ضعف

• ألم في العضلات

• شعور بالقشعريرة

• قيء

• ألم في البطن

• سرعة الانفعال

يمكن إعطاء الأسياتامينوفين (مثل تايلينول®) أو أيبوبروفين\* (مثل أدفل®) لتخفيف الحمى أو الألم. لا ينبغي إعطاء حمض الأسيتيل ساليسيليك (كالأسبرين®) لمن هم دون سن الـ 18 لخطورة الإصابة بمتلازمة راي.

\*لا ينبغي إعطاء أيبوبروفين للأطفال دون سن 6 أشهر قبل التحدث أولاً إلى مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

لمزيد من المعلومات حول متلازمة راي يُرجى الاطلاع على [HealthLinkBC File 84# متلازمة راي](#).

من المهم البقاء في العيادة لمدة 15 دقيقة بعد تلقي اللقاح.

هناك احتمال ضعيف جداً لحصول رد فعل تحسسي مهدد

للحياة يسمى التأق (فرط الحساسية). يحدث ذلك لأقل من 1

في المليون ممن يتلقون اللقاح. قد تشمل الأعراض حدوث شرى

(أرتكاريا)، أو صعوبة في التنفس، أو تورم في الحنجرة أو اللسان أو

الشفتين. إذا حدث هذا التفاعل، فإن مقدم الرعاية الصحية

المتابع لك مستعد لعلاجها. يتضمن العلاج الطارئ إعطاء

الإبينفرين (الأدرينالين)، والنقل بسيارة الإسعاف إلى أقرب قسم

للطوارئ. إذا ظهرت الأعراض بعد مغادرتك للعيادة، اتصل على

الرقم 1-1-9 أو رقم الطوارئ المحلي.

متلازمة غيلان باريه (GBS) هي حالة نادرة يمكنها أن تتسبب

في وهن وشلل عضلات الجسم. تحدث غالباً بعد عدوى، ولكن

في حالات نادرة قد تحدث كذلك عقب تلقي بعض اللقاحات.

قد ترتبط متلازمة غيلان باريه (GBS) بلقاح الإنفلونزا في نحو

واحد في المليون من الأشخاص الذين تلقوا اللقاح.

يجب أن تُبلغ مقدم الرعاية الصحية المُتابع لك بالتفاعلات

الخطيرة أو غير المتوقعة دائماً.

بعد تلقي لقاح الإنفلونزا، قد يتم الاتصال بك للمشاركة في دراسة

لمراقبة سلامة اللقاح. لمعرفة المزيد حول الدراسة يُرجى زيارة

<https://canvas-network.ca>

**من الذي ينبغي عليه عدم تلقي لقاح الإنفلونزا الموهن الحي؟**

لا ينبغي أن يتلقى اللقاح الأطفال تحت عمر العامين، والحوامل أو اللاتي يخططن للحمل.

تحدث إلى مقدم الرعاية الصحية المتابع لك، إذا انطبق أي مما يلي على طفلك:

• لديه جهاز مناعي ضعيف بسبب مرض أو علاج طبي

• يعاني من ريو حاد أو صفير نشط عند التنفس

• أُصيب بتفاعل دوائي مهدد للحياة عند تلقي جرعة سابقة من لقاح الإنفلونزا، أو أي من أجزائه (الأشخاص الذين يعانون من حساسية تجاه البيض يمكنهم أخذ اللقاح بأمان)

• أُصبت بمتلازمة غيلان باريه (GBS) خلال 8 أسابيع من تلقي أي لقاح للإنفلونزا، دون تحديد مسبب آخر

• مُطالب بتناول الأسبرين® أو حمض الأسيتيل ساليسيليك لفترة طويلة بسبب حالة مرضية

يجب أن يتلقى الأشخاص الذين سيتخالطون خلال فترة أسبوعين من تلقي اللقاح بأي شخص ذو جهاز مناعي ضعيف جداً، كمرضى زراعة نخاع العظم، لقاح الإنفلونزا المعطل. في حال كان تجنب مخالطة هؤلاء الأشخاص ممكناً، يمكن لهم تلقي لقاح الإنفلونزا الموهن الحي.

لا حاجة لتأخير تلقي اللقاح بسبب الإصابة بالزكام أو أمراض طفيفة أخرى، ولكن إن كانت لديك مخاوف فتحدث إلى مقدم الرعاية الصحية المتابع لك.

**ما هي الإنفلونزا؟**

الإنفلونزا هي عدوى تصيب الجهاز التنفسي ويسببها فيروس الإنفلونزا. يكون المصاب بالإنفلونزا معرضاً لخطر الإصابة بأنواع أخرى من العدوى، بما في ذلك الالتهاب الرئوي الفيروسي أو البكتيري، والتي هي عدوى تصيب الرئتين.

يسهل انتقال الإنفلونزا من شخص إلى آخر من خلال السعال، أو العطاس، أو المخالطة القريبة مع المريض وجهاً لوجه. يمكن أن ينتقل الفيروس أيضاً عند لمس الرذاذ الصغير من السعال أو العطس على شخص أو جسم آخر، ثم لمس عينيك أو فمك أو أنفك قبل غسل يديك.

**ما هي سياسة الوقاية من الإنفلونزا؟**

لبريتش كولومبيا سياسة للوقاية من الإنفلونزا لحماية الأشخاص المعرضين بشدة لمخاطر الإصابة بالإنفلونزا. العاملون في مجال الرعاية الصحية مطالبون بتلقي لقاح الإنفلونزا أو لبس كمادة

## لمزيد من المعلومات

لمزيد من المعلومات، انظر ملفات HealthLinkBC التالية:

• [HealthLinkBC File #12a](#) لماذا ينبغي على كبار السن أخذ لقاح الإنفلونزا المعطل

• [HealthLinkBC File #12b](#) حقائق حول الإنفلونزا

• [HealthLinkBC File #12c](#) لقاح الإنفلونزا: خرافات وحقائق

• [HealthLinkBC File #12d](#) لقاح الإنفلونزا الخامل

لمزيد من المعلومات حول اللقاحات، يُرجى زيارة موقع تطعيمات بريتش كولومبيا على <https://immunizebc.ca>

عندما يتواجدون في أماكن رعاية المرضى خلال موسم الإنفلونزا. كذلك يُتوقع من الطلاب والمتطوعين وزائري مرافق الرعاية الصحية والمواقع الأخرى لرعاية المرضى أن يلبسوا كمامة إذا لم يتلقوا لقاح الإنفلونزا.

## موافقة القاصر الناضج

يُنصح بأن يناقش الأهالي أو الأوصياء أطفالهم حول الموافقة على التطعيم. الأطفال الذين لم يبلغوا 19 عامًا، والذين يمكنهم فهم فوائد كل لقاح والتفاعلات المحتملة له وخطورة عدم أخذه، يمكنهم قانونيًا الموافقة على التطعيم أو رفضه. لمزيد من المعلومات حول موافقة القاصر الناضج انظر

[HealthLinkBC File #119](#) قانون الرضع، وموافقة القاصر الناضج والتطعيم.



BC Centre for Disease Control  
Provincial Health Services Authority



BRITISH  
COLUMBIA

ImmunizeBC